

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

ZENTRALVERBAND
DEUTSCHES KRAFT-
FAHRZEUGGEWERBE

Lufttechnik, Luftqualität in Fahrzeugen
Hygieneanforderungen an die Lüftungstechnik
Pkw/Lkw

VDI/ZDK 6032

Blatt 1 / Part 1

Ventilation and indoor-air quality in vehicles
Hygiene requirements for ventilation and
air-conditioning systems
Passenger cars and trucks

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	2	Preliminary note.....	2
Einleitung.....	2	Introduction.....	2
1 Anwendungsbereich	4	1 Scope	4
2 Normative Verweise	5	2 Normative references	5
3 Begriffe	5	3 Terms and definitions	5
4 Abkürzungen	6	4 Abbreviations	6
5 Allgemeine Anforderungen	6	5 General requirements	6
5.1 Grundsätzliches.....	6	5.1 Basics.....	6
5.2 Betriebs- und Umgebungsbedingungen.....	7	5.2 Operating and environmental conditions.....	7
5.3 Vergleichsluft.....	8	5.3 Reference air.....	8
5.4 Luftchemische und mikrobiologische Anforderungen	9	5.4 Air-chemistry and microbiological requirements	9
5.5 Fahrzeugspezifische Besonderheiten	10	5.5 Vehicle-specific features.....	10
6 Spezifische Anforderungen	11	6 Specific requirements	11
6.1 Produktentwicklung und Konstruktion	11	6.1 Product development and design	11
6.2 Erstmusterprüfung.....	13	6.2 Initial sample inspection	13
6.3 Fertigung, Verpackung, Lagerung, Transport und Montage.....	16	6.3 Manufacture, packaging, storage, shipment, and assembly	16
6.4 Komponenten.....	16	6.4 Components	16
6.5 Betrieb und Instandhaltung	18	6.5 Operation and maintenance	18
6.6 Reinigung und Desinfektion	20	6.6 Cleaning and disinfection	20
7 Qualifizierung und Schulung	26	7 Qualification and training	26
Anhang Merkblatt zu Duftstoffen	28	Annex Information sheet on fragrances	28
Schrifttum	31	Bibliography	31

VDI-Gesellschaft Fahrzeug- und Verkehrstechnik (FVT)

Fachbereich Kraftfahrzeugtechnik

VDI-Handbuch Fahrzeugtechnik
VDI-Handbuch Produktentwicklung und Konstruktion
VDI-Handbuch Raumlufttechnik